



II. Health information/ Informacion shendetesor/	II.a Certificat reference number/ Numri referues i certifikates/	II. b
<p><b>I, the undersigned official veterinarian declare that I have read and understood Regulation (EC) No1069/2009 of the European Parliament and of the Council <sup>(1a)</sup> and Commission Regulation (EU) No 142/2011 <sup>(1b)</sup>, and in particular Chapter II of Annex XIV thereof and certify that the animal by-products described above:/ Une, i nenshkruari veterinari zyrtar, deklaroj se kam lexuar dhe kuptuar Rregulloren (EC) Nr. 1069/2009 te Parlamentit Evropian dhe te Keshillit dhe Rregulloren e Komisionit EU Nr. 142/2011 dhe vecanerisht Aneksin XIV Kapitullin II dhe vertetoj se neproduktet e kafshëve te pershkruara me lart: /</b></p>		
<p><b>(2) either/ edhe/ are trade samples which consist of animal by-products intended for particular studies or analyses as referred to in the definition in point 39 of Annex I to Regulation (EU) No. 142/2011, that bear the label "TRADE SAMPLE NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/ janë mostra tregtare të cilat përbëhen nga nënproduktet e kafshëve të dedikuara për studime ose analiza të veçanta të referuara në përkufizimet në pikën 39 të Aneksit I të Rregullores së Komisionit (BE) Nr. 142/2011, që mbajnë etiketën "MOSTRA TREGETARE JO PËR KONSUMIM NJERËZOR"/</b></p>		
<p><b>(2) or/ ose / [Satisfy the animal health requirements set out in point II.1.]: [Plotëson kërkesat e shëndetit të kafshëve të përcaktuara në pikën II.1] /</b></p>		
<p><b>II.1 The Animal By products described above:/ Nënproduktet nga kafshët e përkshruara më lart:/</b></p>		
<p><b>II.1.1 Have been / kanë qenë /</b></p>		
<p><b>(2) either/ edhe/ [(a) obtained from materials imported from a third country, territory or part thereof: .....<sup>(2)</sup> authorised in export fresh meat to European Union</b> Jane marre nga materiale të importuara nga një vend i tretë territor ose pjese të tyre.....<sup>(2)</sup> të autorizuar për eksportin e mishit të freskët të kafshëve në Republikën e Evropian , që nga lindja ose për të paktën tre muajt e fundit para therjes dhe /ose/</p>		
<p><b>(2) and/ or/ dhe /ose/ [(b) obtained in the European Union <sup>(2)</sup> from animals that / dhe/ose të marra nga vende eksportuese, territore ose pjesë të tyre .....<sup>(2)</sup> nga kafshet që [(b) :</b></p>		
<p><b>Either/ edhe/ Ose ili albo</b></p>		
<p><b>(i) have remained in the European Union since birth or for at least the preceding three months before the date of slaughter and /or;]</b> që kanë mbetur Bashkimi Evropian , që nga lindja ose për të paktën tre muajt e fundit para therjes dhe /ose/</p>		
<p><b><sup>(2)</sup> and/ or/ dhe/ ose/ [(c) derived from eggs, milk, rodents lagomorphs or aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates/ dhe/ ose vijne nga vezët, qumështi, brejtësit lagomorphs ose kafshët ujore ose tokësore ose jovertebrorë ujore/</b></p>		
<p><b><sup>(2)</sup> II.1.2 in the case of materials other than derived from eggs milk, rodents lagomorphs, or aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates, have been obtained from animals:/ në rastin e materialeve të ndryshme nga ato të nxjerra nga vezët qumështi, brejtësit lagomorphs, ose kafshët ujore ose tokësore ose jovertebrorë ujore janë marrë nga kafshët: /</b></p>		
<p><b><sup>(2)</sup> either/ ose/ [(a) coming from holdings:/ vijne nga ferma:/</b></p>		
<p><b>(i) where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been neither case /outbreak of Rinderpest , Swine Vesicular Disease, Newcastle Disease or Highly Pathogenic Avian Influenza during the prior 30 days, nor of classical or African Swine Fever during the prior 40 days, nor in the holdings situated in their vicinity within 10 km the prior 30 days, and / ku, për sëmundjet e mëposhtme nga të cilat kafshët janë të prekshme, nuk ka pasur rast / shpërthim të rinderpestit, sëmundjes vezikulare të dërrit, sëmundjes së Pseudopestit, ose gripit të shpendëve me patogjenitet të lartë gjatë 30 ditëve të mëparshme, as prej mutajës klasike të dërrit ose afrikane të dërrit gjatë 40 ditëve të mëparshme, as në fermat që ndodhen në afërsi të tyre brenda 10 km në 30 ditët e mëparshme dhe/</b></p>		
<p><b>(ii) where there has been any case/outbreak of Foot-and-Mouth Disease during the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within a 25 km, during the prior 30 days, and / ku nuk ka pasur rast / shpërthim të sëmundjes së Aftës Epizootike gjatë 60 ditëve të mëparshme, as në fermat që ndodhen në afërsi të tyre brenda 25 km, gjatë 30 ditëve të mëparshme, dhe/</b></p>		
<p><b>(b) which/ të cilat /</b></p>		
<p><b>(i) were not killed to eradicate any epizootic disease; nuk janë vranë për të zhdukur ndonjë sëmundje epizootike;/</b></p>		
<p><b>(ii) remained in their holdings of origin at least 40 days before the date of departure and which were transported directly to the slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the same health conditions;/ kanë mbetur në fermat e tyre të origjinës për së paku 40 ditë para nisjes dhe të cilat janë transportuar drejtpërdrejt në thertore pa asnjë kontakt me kafshë të tjera të cilat nuk janë në përputhje me të njëjtat kushte shëndetësore/</b></p>		
<p><b>(iii) at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the 24 hours before the slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible, and; /në thertore, kanë kaluar inspektimin e shëndetit ante-mortem gjatë 24 orëve para therjes dhe nuk kanë treguar asnjë dëshmi të sëmundjeve të përmendura më sipër për të cilat kafshët janë të prekshme, dhe/</b></p>		
<p><b>(iv) were handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation and complied with the requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Directive 1099/2009/EC / janë trajtuar në thertore para dhe në kohën e therjes ose vrasjes në përputhje me dispozitat përkatëse të legjisllacionit të Bashkimit Evropian dhe janë në përputhje me kërkesat, të paktën ekuivalente me ato të përcaktuara në Kapitujt II dhe III të Direktivës së Këshillit 1099/2009/EC./</b></p>		
<p><b><sup>(2)</sup> or/ ose/ [(a) captured and killed in the wild in an area kapur dhe vranë të egra në një zonë:</b></p>		
<p><b>(i) wherewithin 25 km there has been no case/outbreak for any the following diseases for which the animals are susceptible ; Foot-and-Mouth Disease, Rinderpest; Newcastle Disease or Highly Pathogenic Avian Influenza during the prior 30 days nor of classical or African Swine Fever during the prior 40 days;/ and në të cilën brenda 25 km nuk ka pasur rast / shpërthim për ndonjë sëmundje të mëposhtme për të cilën kafshët janë të prekshme; sëmundja e këmbëve të dhëmbëve, kallami i mishit; Sëmundja e Newcastle-it ose gripit avian shumë patogjen gjatë 30 ditëve të para as të mortajës klasike apo afrikane të gripit gjatë 40 ditëve të mëparshme; dhe</b></p>		
<p><b>(ii) that is situated at a distance that exceeds 20 km from the borders separating another territory of a country or part thereof, which is not authorised at these dates for exporting this material to the European Union. / and që ndodhet në një distancë që tejkalon 20 km nga kufijtë që ndan një territor tjetër të një vendi ose një pjese të tij, i cili nuk është i autorizuar në këto data për eksportimin e këtij materiali në Bashkimin Evropian dhe</b></p>		

II. Health information/ Informacion shendetesor/	II.a Certificat reference number/ Numri referues i certifikatës/	II. b
<p>[(b) which after killing were transported within 12 hours for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game establishment or directly to a game establishment;/ të cilat pas vrasjes janë transportuar brenda 12 orëve për ngrirjes ose në qendrën e grumbullimit dhe menjëherë pas kësaj në një stabiliment për kafshët e egra ose drejtpërdrejt në një stabiliment të kafshëve të egra/]</p> <p>(2) II.1.3 In the case of materials other than materials derived from fish or invertebrates caught in the wild, have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of diseases referred to in point II.1.2 for which the animals are susceptible during a period of the preceding 30 days or, in the event of a case/outbreak of one of those diseases, the preparation of raw material for exportation to the European Union has been authorised only after removal of all meat and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;/ Në rastin e materialeve të ndryshme nga materialet që rrjedhin nga peshqit ose jovvertebrorët e kapur në natyrë, janë marrë në një stabiliment rreth të cilës, brenda një rrezeje prej 10 km, nuk ka pasur asnjë rast/shpërthim të sëmundjeve të përmendura në pikën II.1.2. për të cilat kafshët janë të ndjeshme, gjatë një periudhe prej 30 ditësh të mëparshme ose, në rast të një rasti/shpërthimi të një prej këtyre sëmundjeve, përgatitja e lëndës së parë për eksport në Bashkimin Evropian është autorizuar vetëm pas heqjes së të gjithë mishit. dhe pastrimin dhe dezinfektimin total të objektit nën kontrollin e një veterineri zyrtar/</p> <p>II.1.4 have been obtained and prepared without contact with other material not complying with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents; /janë marrë dhe përgatitur pa kontakt me materiale të tjera që nuk plotësojnë kushtet e kërkuara më sipër dhe është trajtuar në mënyrë që të shmanget ndotja me agjentë patogjene;/</p> <p>II.1.5 have been packed in a new packaging preventing any leakage or in packaging which has been cleaned and disinfected before use and in case of consignments shipped other than via parcel post in containers sealed under the responsibility of the competent authority, bearing the label indicating "ANIMAL BY-PRODUCTS ONLY FOR THE MANUFACTURE OF DERIVED PRODUCTS FOR USES OUTSIDE THE FEED CHAIN and the name and address of the Albanian establishment of destination./ janë paketuar në një paketim të ri që parandalon çdo rrjedhje ose në ambalazh që është pastruar dhe dezinfektuar përpara përdorimit dhe në rast të dërgesave të dërguara ndryshe nga posta e parcelës në kontejnerë të mbyllur nën përgjegjësinë e autoritetit kompetent, që mbajnë etiketën që tregon "Kafshë NGA - PRODUKTET VETËM PËR PRODHIMIN E PRODUKTEVE TË RRJEDHURA PËR PËRDORIM JASHTË ZINXHIRIT USHQIMOR"</p> <p>II.1.6 consist only of the following animal by-products:/përbëhet vetëm nga nënproduktet e kafshëve në vijim:/</p> <p>(2) either/ ose/ carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which deemed fit for human consumption in accordance with Union legislation, until irreversibly declared as animals by-products for commercial reasons;] [kufomat dhe pjesët e kafshëve të therura ose, në rastin e gjahut, trupat ose pjesët e kafshëve të vrarë, dhe të cilat konsiderohen të përshtatshme për konsum njerëzor në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian, derisa të deklarohen në mënyrë të pakthyeshme si nënprodukte të kafshëve për arsye tregtare; ]</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [-carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:/ karkasat dhe pjesët e cilat vijnë ose nga kafshë të cilat janë therrur në therrtorë dhe janë konsideruar të përshtatshme për tu therrur për konsumim njerëzor pasi është bërë një inspektim përpara vdekjes ose trupa dhe pjesët e nenrenditura të shpendeve të eger të vrara për konsum njerëzor në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ karkasa ose trupa dhe pjesët të kafshëve të cilat janë refuzuar si të papërshtatshme për konsumim njerëzor në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian, por nuk kanë shfaqur asnjë shenjë të ndonjë sëmundjeje të komunikueshme të njerëzimit ose kafshët; /</p> <p>(i) heads of poultry/ kokë shpendesh/</p> <p>(ii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/ gezoë dhe lëkurë, duke përfshirë prerjet dhe ndarjet e tyre, brire dhe këmbë, përfshirë falangat dhe kockat e karpeve dhe metakarpeve, kockat e tarseve dhe metatarseve/</p> <p>(iii) feathers/ pendë / ]</p> <p>(v) (2) and/or dhe /ose/ [-animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farms as referred to in the Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / nënproduktet e kafshëve nga pulat dhe lagomorfet në fermat, siç referohet në nenin 1 (3) (d) të Rregullores (KE) Nr. 853/2004, që nuk kanë dhënë ndonjë shenjë të sëmundjes ngjitëse për njerëzit ose kafshët/</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/ gjaku i kafshëve që nuk tregojnë ndonjë shenjë të sëmundjes që transmetohet nëpërmjet gjakut tek njerëzit ose kafshët, të marra nga kafshët që janë therrur në një therrtorë pasi janë konsideruar të përshtatshme për therje, për konsum njerëzor pas një inspektimi ante-mortem në përputhje me legjislacionin e Bashkimit Evropian /</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing; / [ nënprodukte të kafshëve të cilat janë formuar pas prodhimit të produkteve për konsum njerëzor, duke përfshirë kocka pa yndyrë, dhjam dhe llum qumeshti të perftuar nga përpunimi i qumështit; /</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- Products of animal origin or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises; / Produkte me prejardhje shtazore ose artikuj ushqimor që përmbajnë produkte me origjinë shtazore, të cilat nuk janë më të destinuara për konsum njerëzor për arsye komerciale ose për shkak të problemeve të defekteve të prodhimit ose të paketimit ose defekteve të tjera nga të cilat nuk lindin rrezik për shëndetin publik ose të kafshëve;/</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise ] - [ushqimet për kafshë shtëpiake dhe ushqimet e kafshëve me origjinë shtazore ose ushqimet që përmbajnë produkte me origjinë shtazore, të cilat nuk janë më të destinuara për konsumim njerëzor për arsye komerciale ose për shkak të problemeve të defekteve të prodhimit ose paketimit defektet nga të cilat nuk lindin rrezik për shëndetin publik ose të kafshëve ] /</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ i/ili e/ [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals/ gjaku, placenta, leshi, puplat, flokët, brirët, thonjte e prera dhe qumështi i papërpunuar me prejardhje nga kafshët e gjalla që nuk tregojnë shenja të ndonjë sëmundjeje të transmetueshme nëpërmjet atij produkti tek njerëzit apo kafshët ] /</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals/ - kafshët ujore dhe pjesët e këtyre kafshëve, përveç gjitarëve të detit, të cilët nuk tregojnë ndonjë shenjë të sëmundjeve ngjitëse për njerëzit ose kafshët/</p> <p>(2) and/or dhe /ose/ [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption; ] [ nënprodukte të kafshëve ujore të cilat vijnë nga fabrika që përpunojnë produkte për konsumim njerëzor; /</p>		

II. Health information/ Informacion shëndetësor/	II.a Certificate reference number / numri referues i certifikates/	II.b
<p>(2)and/or/ dhe/ose/ [- <b>the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals</b>; materialet në vijim me prejardhje nga kafshët të cilat nuk kanë treguar ndonjë shenjë të sëmundjes që transmetohet në atë material tek njerëzit ose kafshët/</p> <p>(i) <b>shells from shellfish with soft tissue or flesh</b>; /guacka nga butak me inde të buta ose mish, /</p> <p>(ii) <b>the following originating from terrestrial animals</b>/ me origjinë nga kafshët tokësore /</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Hatchery by-products</b>; /Nënproduktet pulave për çelje/</li> <li>- <b>eggs</b>; / vezet;</li> <li>- <b>egg byproducts, including egg shells</b>/nënproduktet e vezeve përfshirë levozhgat e vezeve/</li> </ul> <p>(iii) <b>day old chicks killed for commercial reasons</b>; /zogj 1 ditorë të vranë për arsye komerciale ]/</p> <p>(2)and/or/dhe/ ose/ <b>-aquatic and terrestrial invertebrates, other than species pathogenic to human or animals</b> ] /[-invertebrorët ujorë ose tokësor, përveç llojeve patogjene ndaj njerëzve ose kafshëve];</p> <p>(2)and/or/dhe/ ose/ <b>-animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to 9g) of that Regulation</b> ] /[- kafshët dhe pjesët e tyre të urdhrave zoologjik të Rodentëve ose Lagomorpha, përveç materialit të Kategorisë 1, siç referohet në Nenin 8 (a) (iii), (iv) dhe (v) të Rregullores nr. 1069/2009 dhe Materialit të Kategorisë 2 siç referohet në nenin 9 (a) deri në 9g) të kësaj Rregulloreje ] /</p> <p>(2)and/or dhe/ose e <b>-fur originating from dead animals that did not show clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals</b>; / gëzofi me prejardhje nga kafshët e ngordhura që nuk kanë treguar shenja klinike të ndonjë sëmundjeje të sëmundjes që transmetohet përmes atij produkti tek njerëzit apo kafshët]/</p>		
<p>II.1.7 <b>Have been deep – frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with EU legislation in such a way that they will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination.</b> / Janë ngrirë thellë në fabricën e origjinës ose janë ruajtur në përputhje me legjislacionin e BE-së në atë mënyrë që ata të mos prishen ndërmjet dërgimit në këtë fabrikë të destinacionit/</p>		
<p>(2) (6) II.1.8</p> <p>(2) (7)</p>		
<p><b>Either</b>/edhe/ [II.1.8.1 <b>The animal by-products in this consignment come from animals that have been obtained in the country, territory or part thereof referred to in point II.1.1. where vaccination programmes against food and mouth disease are being regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals.</b> /Nënproduktet shtazore në këtë ngarkesë vijnë nga kafshë që janë marrë në vendin, territorin ose një pjesë të tij të përmendur në pikën II.1.1. ku programet e vaksinimit kundër ushqimit dhe sëmundjeve të gojës po kryhen rregullisht dhe po kontrollohen zyrtarisht në kafshët shtëpiake të gjedhit/</p>		
<p>And/or / dhe/ose/ [II.1.8.2 <b>The animal by-products in this consignment consist of animals by-products derived from offal or deboned meat</b>] /Nënproduktet në këtë dërgesë përbëhen nga nënproduktet e kafshëve që rrjedhin nga zorrët ose mishi i dalë nga kockat /</p>		
<p>(2) <b>either</b>/ose [are derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals/ rrjedhin nga ripërthypës të tjerë sesa kafshët e gjedhit, vezëve ose dhive.]/</p> <p>(2) <b>or</b>/ose [are derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:/ [rrjedhin nga kafshët e gjedhit, të dheneve ose dhive, dhe nuk përmbajnë dhe nuk rrjedhin nga:/</p>		
<p>(2) <b>either</b> /ose/ [bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]] [Materialet e gjedhit, vezëve dhe dhive, përveç atyre që rrjedhin nga kafshët e lindura, të rritura dhe të therura në mënyrë të vazhdueshme në një vend ose rajon të klasifikuar si me një rrezik të papërfillshëm nga BSE, në përputhje me Vendimin 2007/453 / EC.]]</p>		
<p>(2) <b>or</b> /ose/ [(a) <b>specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No. 999/2001 of the European Parliament and of the Council (9)</b>; /material me rrezik specifik siç përcaktohet në pikën 1 të Shtojcës V të Rregullores (KE) Nr 999/2001 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit (9); /</p>		
<p>(b) <b>mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (10), in which there has been no indigenous BSE case</b>/ mishi i ndarë mekanikisht i marrë nga kockat e kafshëve të gjedhit, të dheneve ose të dhive, përveç nga ato kafshë që kanë lindur, rritur vazhdimisht dhe të therur në një vend ose rajon të klasifikuar si me rrezik të papërfillshëm nga BSE, në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453 / EC (10), në të cilën nuk ka pasur asnjë rast indigjen të BSE/</p>		
<p><b>animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.</b> / nënprodukt i kafshëve ose një produkt i prejardhur i marrë nga kafshët e gjedhit, të dheneve ose të dhive, të cilat janë vranë, pas trullosjes, me anë të penetrimit të indit nervor qendror me anë të një instrumenti me formë të zgjatur, të fitor në zgavrën e kokës, ose me anë të gazit injektuar në zgavrën e kokës, përveç atyre kafshëve që kanë lindur, rritur dhe të therur vazhdimisht në një vend ose rajon të klasifikuar si me rrezik të papërfillshëm nga BSE në përputhje me Vendimin 2007/453 / EC.]/</p>		

II. Health information/ Informacion shendetesor/	II. Certificate reference number / Numri referues i certifikatës /	II.b
<p>(c)</p> <p><b>II.1.10 the animal by-products described above:/ nënproduktet të përshkruara më lart:/</b></p> <p>(2) either/ ose/ <b>[do not contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals.]</b> [nuk përmbajnë qumësht ose produkte qumështi me origjinë shtazore prej dhenve ose dhive ose nuk janë të destinuara për ushqim për kafshët e fermës, përveç kafshëve me lesh.] /</p> <p>(2) or/ ose/ ili <b>[contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products:/</b> [përmbajnë qumësht ose produkte qumështi me origjinë shtazore prej dhenve dhe dhive dhe janë të destinuara për ushqim për kafshët e fermës, përveç kafshëve me lesh, dhe qumështin ose produktet e qumështit:/</p> <p>(a) <b>are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:/</b> rrjedhin nga kafshët e dhenve dhe dhive, të cilat janë mbajtur vazhdimisht që nga lindja në një vend ku plotësohen kushtet e mëposhtme /</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) <b>classical scrapie is compulsorily notifiable;</b> /scrapie klasike është e detyrueshme të njoftohet;/</li> <li>(ii) <b>an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie/</b> ekziston një sistem paralajmërimi, mbikëqyrje dhe monitorimi për scrapin klasik;/</li> <li>(iii) <b>official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie/</b> kufizimet zyrtare zbatohen për fermat e kafshëve të dhenve ose dhive, në rast të dyshimit për TSE ose konfirmimin e scrapie klasike;/</li> <li>(iv) <b>ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed;</b> /kafshët e dhenve dhe dhive të prekura nga scrapie klasike vriten dhe shkatërrohen; /</li> <li>(v) <b>the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years/</b> ushqyerja për kafshët e dhenve dhe dhive, me vakt mishi dhe kockash ose dhjami, siç përcaktohet në Kodin Shëndetësor Tokësor të Kafshëve të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve (OIE), me origjinë nga ruminantët është ndaluar dhe zbatohet në mënyrë efektive në të gjithë vendin për një periudhë të paktën shtatë viteve të mëparshme; /</li> </ul> <p>(b) <b>originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE;</b> /kanë origjinë nga fermat ku nuk vendosen kufizime zyrtare për shkak të dyshimit për TSE;/</p> <p>(c) <b>originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie:</b> kanë origjinë nga fermat ku asnjë rast i scrapie klasike nuk është diagnostikuar gjatë periudhës së shtatë viteve të mëparshme ose, pas konfirmimit të një rasti të scrapie klasike:/</p> <p>(2) either /ose /ili <b>[all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele;/</b> të gjitha kafshët e dhenëve dhe dhive në fermë janë vrarë dhe shkatërruar ose therur, përveç deshëve të mbarështimit me gjenotip ARR / ARR, deleve të mbarështimit që mbajnë të paktën një alele ARR dhe asnjë alele VRQ dhe kafshët të tjera të dhenve që mbajnë të paktën një alele ARR:/</p> <p>(2) or/ ose / <b>[all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype:</b> [të gjitha kafshët në të cilat është konfirmuar scrapie klasike janë vrarë dhe shkatërruar, dhe ferma është nënshtruar për një periudhë të paktën dy vjet nga data e konfirmimit fundit të scrapie klasike për të intensifikuar monitorimin e TSE, duke përfshirë edhe testimin me rezultate negative për praninë e TSE-së në përputhje me metodat laboratorike të përcaktuara në pikën 3.2 të Kapitullit C të Shtojcës X të Rregullores (EC) Nr 999/2001, për të gjitha kafshët e mëposhtme që janë mbi moshën 18 muaj, përveç kafshëve të derrit të gjenotipit ARR / ARR: /</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>animals which have been slaughtered for human consumption; and/</b> kafshë që janë therur për konsum njerëzor; /</li> <li>— <b>animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign.]</b> kafshë që kanë vdekur ose janë vrarë në fermë, por që nuk janë vrarë në kuadër të një fushate të zhdukjes së sëmundjeve.]]/</li> </ul>		

<b>II. Health information</b> /Informacion shendetesor/ Podaci o zdravlju Informacije dot. zdrowia	<b>II.a Certificat reference number /</b> numri referues i certifikates /Referentni broj certifikata Numer referencyjny świadectwa 0	II.b
--	--	------

Notes/ Shënime/.....

Part I/ Pjesa I/ .....

**Box reference I.6. Person responsible for the consignment in the European Union: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through the European Union; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into the European Union/** Kutia me referencë I.6. Personi përgjegjës për ngarkesën në Bashkimin Evropian: kjo kuti kërkohet të plotësohet vetëm nëse është një certifikatë për një mall që do të kalojë tranzit përmes Bashkimit Evropian; mund të plotësohet nëse certifikata është për një mall që do të importohet në Bashkimin Evropian/ .....

**Box reference I.11: In the case of consignments for trade samples or analyses indicate the name and establishment only./** Kutia me reference I.11: Në rastin e dërgesave për mostra ose analiza tregtare, tregoni vetëm emrin dhe stabilimentin/ .....

**Box reference I.11 and I.12. Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority./** Kutia me reference I. dhe I. Numri i miratimit: numri i regjistrimit të stabilimentit ose fabricës, i cili është lëshuar nga autoriteti kompetent/.....

**Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in/** Kutia me reference I.12: Vendi i destinacionit: kjo kuti është për tu plotësuar në:/.....

- **products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain: only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. /** - produkte për prodhimin e produkteve të derivuara për përdorime jashtë zinxhirit të ushqimit: vetëm nëse është një certifikatë për një mall transit. Produktet në tranzit mund të ruhen vetëm në zona të lira, magazinat të lira dhe magazinat doganore
- **products for trade samples or analyses: the plant in the European Union indicated in the authorisation of the competent authority where appropriate./** - produkte për mostra ose analiza të tregtimit: Fabrika në Bashkimin Evropian i treguar në autorizimin e autoritetit kompetent kur është e përshtatshme/.....

**Box reference I.15 Registration number (railway wagons or container and lomes), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading in the European Union, the consignor must inform the border Inspection point of the point of entry into the European Union./** Kutia me reference I.15. Duhet të jepet numri i regjistrimit (vagonët hekurudhor ose kontejnerët dhe anijes), numri i fluturimit (avionit) ose emri (anija). Në rastin e shkarkimit dhe ringarkimit në Bashkimin Evropian, dërguesi duhet të informojë pikën kufitare të inspektimit të pikës së hyrjes në Bashkimin Evropian/.....

**Box reference I.19 use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 04.01: 04.02, 04:03: 04 04, 04 08, 05.05, 05.06. 05.07. 05.11.91 05.11.99, 23.01 or 30.01/** Kutia me reference I.19 përdorni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) nën titujt e mëposhtëm: 04.01: 04.02, 04:03: 04 04, 04 08, 05.05, 05.06. 05.07. 05.11.91 05.11.99, 23.01 ose 30.01

**Box reference I.23 for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included. /** Kutia me reference I.23 për kontejnerët, duhet të përfshihen numri i kontejnerit dhe numri i vulës (nëse është e aplikueshme).

**Box reference I.25: technical use any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/** Kutia me reference I.25. Referenca e kutisë I.25: përdorim teknik çdo përdorim tjetër përveç ushqimit të kafshëve të rritura, përveç kafshëve me lesh, dhe prodhimit ose prodhimit të ushqimit për kafshët shtëpiake/.....

**Box reference I.25 for the purposes of the certificate technical use includes use as a trade sample/** Kutia me reference I.25. për qëllimet e certifikatës, përdorimi teknik përfshin përdorimin si mostër tregtare

**Box reference I.25 and I.27 except for trade samples, which are not sent in transit, fill in according to whether it is a transit or an import certificate/** Kutia me reference I.25 dhe I.27. përveç mostrave të tregtisë, të cilat nuk dërgohen tranzit, plotësoni nëse është certifikatë transiti apo importi/.....

**Box reference I.28: /** Kutia me reference I.28

- **products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain Manufacturing plant provide the veterinary control number of the approved establishment /** - produktet për prodhimin e produkteve të derivuara për përdorime jashtë zinxhirit të ushqimit: Fabrika e prodhimit siguron numrin e kontrollit veterinar të stabilimentit së miratuar
- **products for the particular technological studies or analyses the plant in the European Union indicated in the authorisation of the competent authority where appropriate /** - produkte për studime ose analiza të veçanta teknologjike të fabricës në Bashkimin Evropian të treguara me autorizimin e autoritetit kompetent, kur është e përshtatshme
- **Species select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae Pesca Mollusca Crustacea, invertebrates other than Mollusca and Crustacea/** - Llojet e zgjedhura të mëposhtmet Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia përveç Ruminantia ose Suidae Pesca Mollusca Crustacea, jovertebrorë të ndryshëm nga Mollusca dhe Crustacea

**Part II: /Pjesa II: / Dio II. PAŃSTWO**

(<sup>4</sup>) OJ L 300, 14.11.2001, p. 1. / GZ L 300, 14.11.2001, f. 1. /

(<sup>5</sup>) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. / GZ .. L 54 2 26.2.2011, P. 1/ .....

(<sup>6</sup>) Delete as appropriate/ fshi sipas rastit/

(<sup>7</sup>) The name of ISO code number of the exporting country as laid down in: /Emri i numrit të kodit ISO të vendit eksportues siç përcaktohet në:/

- Part I of Annex II of Commission Regulation (EU) No 206/2010 / Pjesa I e Aneksit II të Rregullores së Komisionit (BE) nr. 206/2010/

- Annex I of Commission Regulation (EC) No 798/2008 and/ Aneksi i rregullores EC nr 798/2008 dhe/

- Annex I of Commission Regulation (EC) No: 119/2009/ Aneksi i Rregullores \*EC( nr 119/2009/

In addition the ISO code of territories and parts thereof referred to in the Annexes to Regulations (EU) No 206/2010, (EC) No 798/2008 and (EC) No 119/2009 referred to in this note (where applicable for the susceptible species concerned) must be included where applicable./ Përveç kësaj, kodet ISO të territoreve dhe pjesëve të tyre referuar në anekset e rregulloreve (BE) nr. 206/2010, (KE) nr. 798/2008 dhe (KE) nr. speciet e ndjeshme në fjalë) duhet të përfshihen aty ku është e aplikueshme./

(\*) **only for countries from where game meat intended for human consumption of nthe same animal species is authorised for importation into the European Union.** / vetëm për vendet nga ku mishi për kafshët e egra për konsum njerëzor nga të njëjtat specie kafshësh është i autorizuar për importin në Bashkimin Evropian./

(\*) **OJ L 340, 31.12.1993, p. 21.** / GZ L 340, 31.12.1993, f. 21 /

(6) **Supplementary guarantees to be provided when the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American or South African country or part thereof from where only maturated and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the European Union. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with Annex I, Section IV, Chapter 1, Part B(1) of Regulation (EC) No 854/2004 of the European Parliament and the Council, are also permitted.** /Garancitë plotësuese që duhet të sigurohen kur materiali i ripërtypësve shtëpiak që e kanë originën në territorin e një vendi të Amerikës së Jugut ose të Afrikës së Jugut ose një pjese të tij, nga ku lejohet vetëm eksportimi i mishit të freskët të ripërtypësve për konsum njerëzor për eksport në Bashkimin Evropian. Gjithashtu lejohet të gjithë muskujt e masseter së gjedhit, në përputhje me Aneksin I, Seksioni IV, Kapitulli I, Pjesa B (1) e Rregullores (KE) Nr 854/2004 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit./

(7) **Only for certain south American countries** /Vetëm për disa vende të Amerikës Jugore: /

(8) **Only for certain south American and South African countries** : /Vetëm për disa vende në jug të Amerikës dhe Afrikës së Jugut /

(9) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. / GZ L 147, 31.5.2001, f. 1/

(10) OJ L 172, 30.6.2007, p. 28/ GZ L 172, 30.6.2007, f. 28 /.....

- **The signature and the stamp must be in a different colour than that of the printing.** /Firma dhe vula duhet të jenë në ngjyrë të ndryshme nga e printimit/.

- **Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.**

Shenim për personin përgjegjës për prijjen në Bashkimin Evropian. Kjo certifikate është vetëm për qëllime veterinarë dhe duhet të shoqëroje mallin derisa ai të arrijë në pikën e inspektimit kufitar /

**Official veterinarian or official inspector** /Veterineri zyrtar ose inspektori zyrtar: /Urządowy lekarz weterynarii lub urządowy inspektor

**Qualification and title:** /Titulli dhe kualifikimi / Kwalifikacja i tytuł Stručna kvalifikacija i titula .....

**Name (in Capital):** Emri dhe mbiemri me shkronja shtypi: / Imię i nazwisko (wielkimi literam

**Date:** Data / .. / .....

**Signature/Firma/** .....

**Stamp/ Vula/:**